**EXAMPLE OF CHANGES IN THE TEXT WITH DIFFERENT VERSIONS OF THE BIGGLES STORIES TO REMOVE ANY OFFENSIVE PASSAGES**

**BIGGLES OF 266 (ORIGINALLY PUBLISHED IN 1956)**

STORY – THE CHALLENGE – Page 153 of the Dean and Son edition

“What do those lads think they’re trying to do! he asked Mahoney, who had seated himself on a chock close by, as a large party of Oriental coolies arrived and began unloading and spreading what appeared to be the brickwork of a house that had got in the way of a big shell.  “They’re going to repair the road,” Mahoney told him.

“What are those birds, anyway?” asked Biggles curiously.  “Chinese, from French Indo-China, I think.  The French are using a lot of Colonial troops, but most of them simply for fatigue work – road-making and so on – behind the Lines.”  “What do they feed them on? I can smell ‘em from here,” declared Biggles disgustedly.  “Onions, mostly, by the aroma”. “Well, for goodness’ sake let’s get on the up-wind side of them!” suggested Biggles.

**BIGGLES IN FRANCE –  Page 11 of THE ORIGINAL BOYS’ FRIEND LIBRARY VERSION FROM 1935 (ORIGINALLY PUBLISHED AS “BIGGLES AND THE RUNAWAY TANK” IN ISSUE 336 OF MODERN BOY - DATED 14th JULY 1934)**

“What do those YELLOW-FACED TADPOLES think they’re trying to do! he asked Mahoney, who had seated himself on a chock close by, as a large party of Oriental coolies arrived and began unloading and spreading what appeared to be the brickwork of a house that had got in the way of a big shell.  “They’re going to repair the road,” Mahoney told him.  “What are those birds, anyway?” asked Biggles curiously.  “Chinese, from French Indo-China, I think.  The French are using a lot of Colonial troops, but most of them simply for fatigue work – road-making and so on – behind the Lines.”  “What do they feed them on? I can smell ‘em from here,” declared Biggles disgustedly. “GARLIC, mostly, by the STENCH”. “Well, for goodness’ sake let’s get on the up-wind side of them!” suggested Biggles.  “THIS PLACE STINKS WORSE THAN A ROTTEN EGG FACTORY.  IS THAT THEIR IDEA OF MAKING A ROAD? HE CONTINUED, AS THE COOLIES, AFTER SPEADING A LONG LINE OF LOOSE BROKEN BRICKS, CLIMBED BACK INTO A LORRY AND DEPARTED.  “LOOKS LIKE IT,” GRINNED MAHONEY.

**BIGGLES IN FRANCE –  Page 31 of THE RED FOX PAPERBACK**

**VERSION FROM 2004**

“What do those TADPOLES think they’re trying to do? he asked Mahoney, who had seated himself on a chock close by, as a large party of Oriental coolies arrived and began unloading and spreading what appeared to be the brickwork of a house that had got in the way of a big shell.  “They’re going to repair the road,” Mahoney told him.  “What are those birds, anyway?” asked Biggles curiously.  “Chinese, from French Indo-China, I think.  The French are using a lot of Colonial troops, but most of them simply for fatigue work – road-making and so on – behind the Lines.”   IS THAT THEIR IDEA OF MAKING A ROAD? BIGGLES CONTINUED, AS THE COOLIES, AFTER SPEADING A LONG LINE OF LOOSE BROKEN BRICKS, CLIMBED BACK INTO A LORRY AND DEPARTED.  “LOOKS LIKE IT,” GRINNED MAHONEY.